ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В данной работе мы рассмотрели основные подходы к толкованию норм статутного права в двух юрисдикциях – Англии и США. Прежде чем обозначить основные выводы нашего исследования, следует сказать еще несколько слов о предмете исследования.

В данной работе изначально была поставлена задача освещения основных подходов к толкованию норм права в целом, что неизбежно ведет к рассмотрению действия статутных норм права практически во всех отраслях права той или иной юрисдикции.

Примеры из судебной практики обеих стран охватывают как уголовно-правовую сферу отношений с учетом ее особенностей, так и сосредоточены на проявлении теорий толкования в административном, финансовом, налоговом, экологическом праве и многих других отраслях. Такая подборка самых разнообразных решений для иллюстрации работы системы толкования в конкретной юрисдикции была представлена не случайно. Уголовно-правовая сфера Англии и США относится к публичной отрасли права.

Каноны и способы толкования, применяемые к законодательству публичного характера, как правило, являются более строгими в силу особенностей ответственности субъектов права, закрепленной в публичных отраслях, ведь, по мнению правоведов Англии и США, нарушение норм права публичной отрасли будет оказывать влияние на все общество в целом, поскольку публичные отрасли права закрепляют государственные интересы защиты конкретного гражданина. Данная теория «всеобщего социального блага», «социальной цели принимаемого закона» не могла не отразиться на подходах к толкованию.

Таким образом, в Англии и США толкование норм права как через призму толкования на базе выявления «законодательного намерения», так и через «динамичные теории толкования» неизменно будет преломляться через то «всеобщее воздействие», которое данная норма права при соответствующем толковании будет оказывать на социум английского или американского правового региона.

Потому в данной исследовательской работе мы постарались, среди прочего, раскрыть особенности толкования норм публичного права, в рамках общей теории толкования. Также нам удалось осветить характерные для публичного права внутренние способы толкования: как презумпции («правило снисходительности»), так и закон «О правах человека» 1998 года в Англии. Далее необходимо вкратце изложить основные выводы работы о том, как теория толкования применяется в Англии и США на практике.

Англия. Рассмотрев все основные правила толкования в Англии, можно сказать, что «правила» толкования по сути своей не являются правилами, а представляют собой различные «гибкие» подходы к толкованию. Судьи методично не применяют эти правила к каждому конкретному случаю, да и сам факт того, что вообще возможен выбор того или иного правила толкования, говорит об их конфликтности и открытом пути к принятию совершенно разных решений по одному и тому же вопросу. На результат такого решения также во многом влияют рассмотренные нами внутренние к тексту и внешние средства толкования, равно как и меняющиеся правила английского языка. И все же – как именно судьи толкуют законы на практике? Выработан ряд научных обоснований разных подходов к толкованию. Рассмотрим основные из них, принятые английскими юристами.

1. Дворкин: толкование – часть системы права. Согласно мнению Дворкина, высказанному в 1986 г., при рассмотрении дела задача судьи заключается в выработке теории о «встраивании» рассматриваемой теории толкования в систему права в целом. Если перед судьей стоит выбор между двумя возможными вариантами толкования, то он должен остановить свой выбор на том варианте, который более всего позволяет толкуемой норме «встроиться» в цели остального законодательства и системы права в целом. Цель такого подхода не механическая, а весьма утилитарная, ведь граждане более склонны доверять строго унифицированной и последовательной системе права.

2. Кросс: контекстуальный подход. Сэр Руперт Кросс (1995 г.) считает, что суды, вместо выбора какой-то конкретной теории толкования, должны проводить общий контекстуальный прогрессивный анализ текста закона, в результате чего

сначала оценивается обычное значение слов толкуемой нормы в контексте всего закона, и далее возможно применение других подходов при абсурдности итогов. Кросс настаивает, что суд может «читать между строк» закон, иногда встраивая недостающие слова, а также в ограниченном объеме может изменять текст закона или даже игнорировать отдельные слова, если в противном случае положение закона становится неразумным, абсурдным, неосуществимым на практике или же полностью противоречащим иным положениям закона.

3. Уиллис: справедливый результат. Статья Джона Уиллиса 1938 г. под названием «Краткий обзор статутного толкования» (“Statutory Interpretation in a Nutshell”), оказавшая значительное влияние на систему толкования норм права в целом, весьма цинично описывала использование трех основных правил толкования. Автор настаивал, что любой закон может быть истолкован в соответствии с каждым из этих трех правил, что приводит к ситуации множественного толкования. Несмотря на сделанный в статье акцент на правило буквального толкования, Уиллис полагает, что все три правила имеют одинаковый вес в судейском сообществе, где каждый судья выбирает «свое» правило в зависимости от конкретного дела для достижения справедливого, по его мнению, результата.

4. Гриффит: политическая детерминанта. Гриффит (1997) полагает, что в случае выявления двусмысленности положения закона судья чаще выбирает то толкование, которое соответствует его политическим взглядам. Пример такого решения можно найти в деле Bromley London Borough Council v. Greater London Council (1983).

Поддерживаемый и контролируемый лейбористской партией совет Большого Лондона (Лондонский муниципалитет; кратко – «СБЛ») утвердил Положение, которое было частью его предвыборной программы об уменьшении стоимости проезда в общественном транспорте Лондона за счет тарифного субсидирования дополнительными денежными средствами (так называемый налог совета). Это означало повышение размера ставок тарифа. Контролируемый консервативной партией совет г. Бромли попытался оспорить право на принятие такого Положения.

Полномочия муниципалитетов (включая СБЛ) полностью регулируются законом, и выработана презумпция того, что если полномочие муниципалитета не предусмотрено Парламентом, такое полномочие отсутствует.

Задачей судьи по данному делу, таким образом, было установление конкретных полномочий, переданных СБЛ Парламентом, а также определение правомерности установления каких-либо тарифных ставок.

Так, ст. 1 закона «О транспорте в городе Лондоне» 1969 г. гласила: «Общей обязанностью СБЛ является разработка положений, а также их продвижение, организация, и в случае необходимости принятие мер по предоставлению единой эффективной и экономичной системы общественного транспорта и услуг в Большом Лондоне».

Ключевым словом и «яблоком раздора» в данной формулировке стало слово «экономичный». СБЛ утверждал, что данное понятие означает в первую очередь экономически выгодный, или, иными словами, «обладающий высокой эффективностью при приемлемой стоимости издержек».

СБЛ считал, что понятие «приемлемая стоимость» включало в себя любые предусмотренные в Положении цели, связанные с обеспечением транспортных услуг: эффективное перемещение пассажиров, снижение уровня загрязнения от общественного транспорта, даже некоторые социальные изменения. Совет г. Бромли, напротив, утверждал, что «экономичный» подразумевает только лишь «безубыточный», т.е. покрывающий свои расходы только за счет средств, выплачиваемых гражданами по тарифам, и не требующий никаких дополнительных субсидий.

Очевидно, что у каждой стороны были основания толковать данное понятие по-своему, делая применение правила буквального толкования бессмысленным. В связи с этим лорд Скарман отказался обращаться к словарям, утверждая, что словарь может осветить все возможные значения, имеющиеся у слова, однако слово неизбежно будет толковаться исходя из того, что «его окружает».

При этом лорд Скарман уточнил, что в понятие этого «окружения» входит не только весь текст закона в целом, но и обязанности СБЛ перед плательщиками тарифа; и такие обязанности должны сосуществовать с обязанностями по отношению к пользователям общественного транспорта. В итоге он заключил, что «статья 1 закона должна толковаться таким образом, чтобы вобрать в себя все виды перечисленных обязанностей, а именно включать не только требование к приемлемой стоимости и высокой эффективности оказываемых транспортных услуг, но и требование по предоставлению этих услуг таким образом, чтобы максимально и насколько это в принципе возможно снизить бремя на плательщиков тарифов».

Гриффит в свою очередь настаивал, что концепция «обязанности перед плательщиками тарифов» полностью придумана судьей, поскольку именно выбранный совет должен оценить «экономичность» предоставленных транспортных услуг, а если общественность будет недовольна такой оценкой, то именно в их руках и находится средство правовой защиты – следующие выборы совета.

Лорд Гриффит указывал, что решение, которое пытались вынести лорды, является не чем иным, как политическим выбором толкования норм права – приверженностью принципам рыночной экономики взамен жесткой обязанности социального субсидирования. Это происходит в тех случаях, когда закон дает основания выбрать любое толкование, а значит, критерием выбора должно стать что-то еще, а именно политические взгляды суда.

Проблемы статутного толкования в Англии были предметом множества дискуссий на протяжении десятилетий. Однако несмотря на принятие нескольких важных отчетов, мало что изменилось в глобальном понимании и решении этого вопроса. В частности, в 1967 г. Правовая комиссия сделала вывод, что статутное толкование «оставляет мало сомнений в том, что оно непригодно для систематизации», однако все же были сделаны предложения о том, как улучшить состояние существующей системы толкования:

● необходимо расширить сферу и глубину применения внутренних и внешних средств толкования;

● в случае двусмысленности толкования необходимо выбирать толкование, которое более способствует воплощению «общей законодательной цели», что можно трактовать как принцип поддержки подхода, выработанного лордом Деннингом.

413 См.: Elliott C., Quinn F. English legal system. Harlow : Pearson, 2014. P. 72–74.

186

Рэнтонский комитет по подготовке законодательства в 1975 г. также принял свой отчет по вопросам толкования, в частности по процедуре принятия и составления текста закона:

● законы должны начинаться с общей формулировки цели закона, как раньше это делалось в преамбулах;

● следует воспринять более простой и понятный стиль составления текста закона с минимумом деталей, как это делается во Франции, к примеру;

● в законе следует указывать больше конкретных примеров того, как закон должен применяться на практике;

● следует избегать длинных, сложных для восприятия предложений;

● законы должны облекаться в форму, доступную и понятную именно конечному пользователю;

● необходима бо́льшая консолидация законодательства в целом.

В 1978 г. сэр Дэвид Рэнтон в своей речи «Провал имплементации отчета Рэнтона» указал: несмотря на то, что было отмечено некоторое снижение числа авторов законов, а также произошла относительная консолидация законодательства в целом, Парламент все же продолжает принимать огромное число сложно написанных законов без указания на общие их цели. В 1992 г. комиссия, назначенная организацией «Общество Хансарда за парламентаризм» отметила, что произошло катастрофически мало изменений в этом вопросе.

После обширных консультаций комиссия пришла к выводу, что юридическая техника составления закона должна быть ориентирована на конечных пользователей, но с эмфазой на четкость, ясность и определенность текста закона. Граждане, юристы и суды все же должны быть проинформированы об общей цели того или иного закона, а лишние детали в тексте должны быть устранены.

Лейбористское правительство отреагировало на это введением обязательных объяснительных меморандумов к каждому закону с 1999 г., однако этот хотя и важный, но небольшой шаг пока не в состоянии разрешить весь спектр проблем статутного толкования в Англии.

США. Как уже было сказано выше, согласно Карлу Ллевелину, выдающемуся правоведу и ярому стороннику теории юридического реализма, «на каждый спорный вопрос обязательно есть два противоположных правила (канона) толкования».

И для того, чтобы был сделан выбор какого-либо из канонов толкования, «необходимо просто «продать» это правило суду: путем грамотной оценки ситуации спорного вопроса и банального разъяснения текста, представленного в законе». Несмотря на категоричность данной характеристики всей системы толкования норм права, позицию Ллевелина можно рассмотреть с разных углов зрения.

К примеру, большинство «противоположных правил или канонов» толкования лучше всего раскрывают свое содержание как общие подходы или теории толкования (как правило явного смысла) и исключения к ним (как институт абсурдности результата такого толкования).

Они хотя и не дают однозначного ответа о результате толкования, но все же структурируют относительно предсказуемый и эффективный состязательный диалог между адвокатами разных сторон в конкретном деле. Также каноны толкования могут быть рассмотрены как своеобразный перечень возможных исходов дела для адвокатов.

Случается, что адвокат при прочтении текста закона не только не уловил, что применению будет подлежать правило толкования ejusdem generis, но и не увидел, что к данному случаю суд, скорее всего, применит доктрину узкого толкования широких по своему значению фраз, на которых и основывается данный канон.

Знание всей палитры канонов и правил толкования неизменно поможет любому американскому адвокату увидеть все вероятные варианты статутного толкования и даст возможность подготовиться. С Ллевелином сложно не согласиться в вопросе зависимости применения тех или иных правил толкования от контекста.

Сами каноны (правила) толкования своими корнями уходят в незыблемые постулаты о «естественном использовании языка» (normal usage of language), об институциональных особенностях взаимодействия законодательной власти и судебной системы (institutional relationships of legislatures and courts) и о базовых системных ценностях (basic systemic values).

«Вес» канона должен варьироваться в зависимости от того, как эти постулаты проявляются в конкретном деле. Каноны должны быть, как правило, концепцией потенциально полезных рекомендаций, а не формой нормы права.

К сожалению, судебная практика относится к канонам иначе: как с позиции эмпирических, так и с позиции нормативных границ их действия суды неоднократно высказывали свою обеспокоенность прагматического характера.

Аргумент о том, что все каноны толкования служат только нормативной цели правоприменения, создавая некий предсказуемый сценарий в толковании норм права, был подорван, в первую очередь, бессистемным применением канонов самими судами, а также отсутствием эмпирического свидетельства того, что в ответ на мотивационные призывы судебной системы при попытке создать некую предсказуемую последовательность использования канонов законодатель мог бы грамотно реагировать на них.

Более того, форма выражения и формулировки канонов толкования склонны к «маскированию» ценностных выборов, лежащих в основе каждого из канонов, что побуждает судей и даже адвокатов строить свои позиции в соответствующем ключе (в форме правила-канона) для ограждения себя от критического анализа.

Если рассматривать толкование как всецело нормативный процесс, то и канонам необходимо найти в нем нормативное положение, чего на сегодняшний момент в теории и практике толкования норм права США так и не было достигнуто. К примеру, профессор Брудни считает, что Верховный суд США под председательством судей Бергера и Ренквиста использовал каноны как инструменты для лоббирования позиций в трудовом праве, противоречащих намерениям законодателя.

Так, он вместе с соавтором проанализировал 630 решений суда по вопросам трудового права, принятых в период с 1969 по 2003 г., и пришел к выводу, что одновременно и консервативно, и либерально настроенные судьи демонстрировали тенденцию к ссылке на каноны, которые бы поддерживали их позицию (либо в пользу работодателя, либо в пользу работника).

Необходимо отметить, что авторы в своем исследовании

использовали математический анализ множественной регрессии с целью проверки, каким образом иные факторы оказывали влияние на принятие решений. Выяснилось, что именно идеология членов суда существенным образом влияла на результат толкования норм трудового права.

Особенно это было характерно для периода председательства Ренквиста, когда консервативно настроенные судьи опирались на каноны, позволявшие осуществить более строгое толкование трудовых законов, вопреки наличию аргумента против: весьма убедительной истории принятия этих законов как источника толкования.

Именно об этом и предупреждал судья-текстуалист Скалиа: судьи «смотрят поверх голов» канонов и «выбирают из них лишь своих друзей». Исследование профессоров Брудни и Дитслера также обращает внимание на то, что и правовые формалисты видят в канонах множество несовершенств: от проблемы отвлечения внимания в судебном процессе до незаконного судебного правотворчества.

Скалиа также поддерживает такое противоречивое отношение к канонам толкования, подчеркивая, что для убежденного текстуалиста все эти преференциальные правила и презумпции всегда являются большой проблемой, поскольку в действительности они все же повышают риск непредсказуемости судебного решения путем форсирования судьи ответить на такие тонкие вопросы, как, например, насколько неясным должен быть текст закона, чтобы можно было признать его «двусмысленным», или какие формулировки должны быть использованы в законе, чтобы точно решить, что закон «однозначен»?

С другой стороны, текстуалисты непримиримо верят в возможность закрепления на законодательном уровне четкой и последовательной формулы статутного толкования.

1. Сначала необходимо определить обычное значение (ordinary meaning) языка, использованного в определенном контексте.

2. Далее, используя выработанные практикой каноны толкования, необходимо задаться вопросом: присутствует ли в тексте закона четкое указание на то, что допускается иное толкование его текста, по сравнению с обычным?

3. Если ответ на этот вопрос отрицательный, и в особенности если применение обычного значения подкреплено серьезными аргументами, то необходимо толковать текст закона в соответствии с обычным значением.

Однако сам Скалиа утверждал, что данная формула не учитывает такие дилеммы статутного толкования, как истинное намерение законодателя и особенности теории строгого текстуализма.

И действительно, если каноны являются имманентными для толкования правилами, которые одинаково восприняты и гражданским обществом, и законодателем, будет ли разумно отрицать, что идея истинного намерения законодателя и теория явного смысла текста закона основываются на канонах толкования?

Будет ли правомерным отрицание канонов, которые отражают разделяемые ценности статутного толкования? Но поскольку каноны находятся под контролем судей, могут быть легко использованы для манипулирования нормой права и находятся в постоянном развитии, не подрывает ли это демократический и нормативный базис статутного толкования? Стоит вспомнить, что канон «снисходительности» (rule of lenity) в уголовном праве США уже неоднократно менялся, а это не может способствовать правовой стабильности.

Иными словами, главной проблемой статутного толкования в США остается вопрос о месте и роли канонов в рамках каждой теории толкования. Правоведы продолжают спор о том, стоит ли применять каноны в случаях, где нарушается единство теории и практики текстуализма.

Способствуют ли каноны большей правовой определенности? Если нет, то служат ли они менее значимой цели, «квазиконституционным ценностям» правовой системы США, ради которых их необходимо сохранить? Как грамотно вписать все каноны в институт надлежащей правовой процедуры судебного процесса? И стоит ли полностью избавиться от спорных канонов, которые слишком бессистемно применяются судами?

Ответы на все эти вопросы пока однозначно не разрешены в праве США.

С точки зрения практики, любой адвокат, столкнувшийся с необходимостью толкования права США, должен быть готов к проведению полноценного анализа возможных вариантов толкования судом текста закона в конкретной ситуации.

Но более всего юристам США советуют проводить такой анализ для укрепления своей стратегии по делу – ведь почти всегда можно найти канон, который поддержит необходимое юристу толкование, равно как и создать новый канон толкования, если в суде привести достаточно убедительные аргументы, которые смогут побудить суд «канонизировать» то или иное правило.

Остается лишь словами правоведов Харта и Сакса выразить надежду на то, что «при попытках формулирования разумной и рабочей теории статутного толкования самое большее, на что мы можем надеяться, это то, что такая теория будет иметь обоснование, воспринятое из практики самых мудрых судей США и что она будет сконструирована с самой главной целью – служение норме права».

Подводя итог работы можно сделать вывод о том, что ни в Англии, ни в США в системе права не выработан четкий и строгий перечень последовательного алгоритма действий по толкованию норм статутного права.

Дело в том, что многообразие теорий и правил толкования в англосаксонских странах является несомненным плюсом с точки зрения поддержки и реализации демократических начал законодательной власти.

Такое многообразие предоставляет, с одной стороны, широкие возможности по выбору надлежащего подхода к каждой конкретной ситуации неясного, неточного, двусмысленного или даже непрописанного текста закона.

С другой стороны, отсутствие четких методологических установок и алгоритма действий по установлению содержания понятий закона в качестве базиса для опоры приводит к хаотичному принятию разнородных решений, которые одинаково аргументированно поддерживают совершенно противоположные подходы к толкованию иногда абсолютно идентичных ситуаций.

Все это не может способствовать правовой определенности и уверенности гражданина, что суд выберет прецедент именно в его пользу, а не «обратный» прецедент. В США книжные магазины юридической литературы изобилуют пособиями, созданными

для оказания помощи адвокатам в процессе защиты дела на основании выбора одной из теорий толкования; также популярны пособия и для судей, когда те или иные вопросы конкретного дела имеют несколько решений, часто противоречащих друг другу. Все это свидетельствует о том, что сильно развитая, но неупорядоченная система толкования норм статутного права в Англии и США не позволяет гражданам, адвокатам и судьям недооценивать толкование.

**Выводы**

В заключение кратко обозначим основные выводы данного исследования, общие для обеих юрисдикций:

1. Все теории толкования как в Англии, так и в США находятся в постоянном взаимовлиянии, взаимодействии и взаимной борьбе. Выбор конкретной теории для решения спора зависит от позиции конкретного судьи. В ходе исследования мы пришли к выводу, что в обеих странах многообразие теорий и подходов к толкованию норм права позволяет судьям иметь дискреционные полномочия по выбору способа толкования в конкретном споре, опираясь на присущую данному судье научную школу и собственное видение вопроса теории и практики толкования.

2. В обеих юрисдикциях первоначальный приоритет толкования отдается текстуальной теории (буквальное толкование, теория явного смысла и другие виды). И в Англии, и в США любое толкование нормы закона начинается с текстуального прочтения смысла толкуемой нормы. Текст нормы, по мнению интерпретаторов-текстуалистов, есть наилучшее выражение воли законодательного органа, и попытка оспорить юридическую форму выражения данной воли рассматривается как подрыв теории разделения властей и исторического принципа верховенства закона.

3. Однако результат толкования может «качнуться» в сторону применения теории выявления законодательного намерения, что стало особенно актуально в последние десятилетия. В действительности юридическая техника составления текста закона весьма часто является несовершенной: допускаются очевидные ошибки, которые иногда приводят к абсурдному результату применения нормы закона. В таких случаях выявление истинного законодательного намерения способно предотвратить принятие неразумного решения или даже непосредственно повлиять на права и обязанности конкретных граждан, поскольку прецедентная система распространяет свое действие и на других лиц, не участвующих в спорном судебном разбирательстве. Нетривиальность этой проблемы подтолкнула судей как Англии, так и США начать относиться более снисходительно к процедуре выявления воли законодательного органа, хотя и в строго очерченных рамках.

4. Наиболее перспективной теорией толкования как в Англии, так и в США является «динамичная» теория толкования, которая пытается соединить в себе все преимущества теорий на базе текста закона и на базе выявления законодательного намерения. Пытаясь осуществить правильный выбор теории толкования, в последние годы судьи продемонстрировали некую тенденцию в своих решениях склоняться к поиску наиболее сбалансированного подхода толкования норм права, который бы выражал некий компромисс всех достоинств и недостатков всех основных теорий толкования.

Таким подходом является «динамичное» толкование, которое, несмотря на свои ненормативные рамки, на сегодняшний день занимает очень влиятельную позицию в практике толкования норм права в обеих странах. Говоря об Англии, необходимо подчеркнуть, что динамичная теория толкования должна быть дополнена «золотым правилом» для принятия более уравновешенного судебного решения.

Это обусловливается в первую очередь тем, что «правило Хейдона» в Англии сильно устарело на сегодняшний момент, и любые судебные решения, принимаемые на основе исключительно этого правила, будут детерминированы логикой «исторического законодателя», а не необходимостью суда прислушаться к современным тенденциям законодательной техники и особенностям законодательного процесса в целом.

В связи с этим автор видит необходимость гибридизации двух теорий толкования – на базе текста закона и на основе динамичного толкования – с целью достижения справедливого результата. «Золотое правило» толкования оценивает текст закона в первую очередь, затем проводит анализ результата толкования на «абсурдность», но не учитывает социальные и исторические факторы принятия закона в конкретной версии, что осуществляется при применении «правила Хейдона». Таким образом, их комбинация могла бы стать оптимальным решением проблем толкования норм права Англии.

5. Внешние и внутренние средства толкования норм права в Англии и США дополняют выбор той или иной теории толкования, однако используются по усмотрению конкретного судьи в соответствии с его общими взглядами на институт толкования. Дополнительные средства толкования, получившие название по степени отношения к тексту законодательного акта, являются и обрамлением теорий толкования, и, по сути, средствами, помогающими реализации каждой из них.

Эти средства отражают исключительно практическую направленность функционирования всей системы толкования норм права, являясь источником бесконечных споров и разногласий в отношении их места и роли в системе права в целом. Тем не менее нельзя не учитывать то влияние, которое различные каноны и способы толкования оказывают на современных судей, часто определяя исход всего дела. Проблемными элементами внутренних и внешних средств толкования норм права остаются отсутствие консолидации, бессистемное применение и противоречивость.

6. Весьма разветвленная и многоуровневая система толкования норм права в Англии и США не способна разрешить проблему неопределенности результата толкования в конкретной ситуации, что весьма актуально для большинства отраслей права. Для простых граждан обеих стран теория толкования является практически недоступной для понимания, поскольку прочтение закона и попытка его толкования в случае какой-либо двусмысленности может быть абсолютно тщетной.

Данная сложная схема анализа текста правового акта приводит к потребности обращаться к профессиональным юристам, которые смогут оценить все возможные варианты исхода дела в соответствии с выбором теории толкования судом. Такой непредсказуемый результат толкования не способствует правовой стабильности и развитию правовой культуры общества в целом. А в уголовном праве эта «отстраненность» личности от права проявляется особенно остро.

В завершение необходимо отметить, что опыт Англии и США по толкованию норм права может быть полезен для изучения, поскольку в целом отражает крайне внимательное и уважительное отношение как к «букве», так и к «духу» законодательного акта, в их взаимном единстве и философско-правовом антагонизме.

Сложно не восхититься историей и не отдать должное современной борьбе за чистоту юридического аргумента в вопросе толкования норм права. Толкование как поле битвы самых выдающихся правоведов может быть названо одним из самых захватывающих институтов права Англии и США.

И дело не только в том, что система англосаксонского права постепенно стала самой распространенной «выборной» системой, но в большей степени – в общеправовом уважении к нормативности и общеобязательности текста закона как квинтэссенции торжества социального и цивилизационного разума.

В сущности, борьба за единообразное понимание принятого законодателем текста несет в себе именно цивилизационную ценность: принципы толкования норм права могут стать в перспективе предметом обсуждения на международном уровне, что будет способствовать уменьшению конфликтных ситуаций политико-правового характера, вызванных либо неоднозначным прочтением тех или иных норм права, либо потребностью отдельных государств пренебрегать очевидным толкованием в поддержку своих политических интересов. На наш взгляд, достижения системы толкования норм права в Англии и США достойны внимания юридического сообщества в целом.